**Merloni Elettrodomestici spa**

*Стиральная машина*

***AS 848***

Инструкция по использованию и обслуживанию

****

Содержание

Пожалуйста, прочитайте эти строки 1

Установка 2

Маргарита Знелла 7

Описание машины 8

Таблица программ 12

Руководство по использованию: Маргарита хорошо работает, когда... 14

Вес белья выбран правильно 14

Программа выбрана правильно 15

Моющее средство выбрановерно  
и правильно дозировано 16

Начало цикла стирки 18

Окончание цикла стирки 18

Готовые ответы на некоторые вопросы 19

Обслуживание:  
три основных предупреждения 22

Когда не нужна помощь сервиса... 23

Важная информация 25

# Пожалуйста, прочитайте эти строки

### Пожалуйста, прочитайте эти строки

*Дорогая хозяйка, поздравляем Вас!  
Вы опять сделали мудрое и ощутимое приобретение.  
Выбрав Маргариту, Вы приобщились к новейшим достижениям технологии и получили верную, неустанную надежную помощницу.*

*Ваша Маргарита прочна, надежна и долговечна.  
Все эти качества сделали Аристон всемирно известной маркой.*

*Отныне все эти качества в Вашем распоряжении, чтобы помочь Вам решить проблемы Вашего быта.*

*Маргаритой просто и легко пользоваться. Прочитайте эти инструкции по безопасной установке использованию и уходу.*

*Храните эту книжечку в надежном месте.  
В ней Вы всегда найдете полезную информацию.*

# Установка

Предваритель­ные операции

Снимите упаковку. Убедитесь в том, что Ваша машина не повреждена и полностью укомплектована. Если у Вас есть сомнения,  
свяжитесь с Поставщиком немедленно.  
Элементы упаковки (пластиковые пакеты, пенопласт, металлические скрепки) могут быть потенциально опасны для детей. Поэтому, сразу же выбросьте упаковку или уберите в недоступное место.  
**Не забудьте**, что барабан, емкость для стирки и главный мотор для уменьшения вибрации подвешены на пружинах и для транспортировки закреплены с задней стороны тремя болтами с шайбами (Рис. 1).  
Перед пуском выверните их, а образовавшиеся отверстия заткните пластмассовыми заглушками (они лежат в одном пакете вместе с инструкцией).  
Убедитесь, что машина хорошо выровнена (наклон верхней поверхности не более 2 градусов). Выравнивание производят вывинчиванием ножек (Рис. 2). Необходимо, чтобы ножки были одинаково нагружены, тогда машина не качается.   
Если пол покрыт ковром, убедитесь в том, что зазор между основанием машины и полом достаточен для вентиляции.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Рис. 1 | Рис. 2 |

Установка заливного и сливного шлангов и провода электро­-  
питания

Стиральная машина "Маргарита Знелла" имеет уменьшенную глубину (45 см), что облегчает ее расположение в небольших помещениях. В этих же целях предусмотрена возможность вывода провода и шлангов с любого бока машины для того, чтобы машину можно было ставить вплотную к стене. Следуйте примерной последовательности работ, которая дана для варианта, когда все шланги и кабель выходят с одной стороны.

Выберите место, в котором.будет установлена машина. Определите, как будут располагаться шланги и провод, исходя из расположения необходимых коммуникаций.

Снимите крышку **I**. Извлеките вставку в соответствии с Вашим планом, и при помощи пассатижей удалите там, где необходимо, сектора **А**, **В** и **D** (Рис. 3).

Подсоедините заливной шланг к штуцеру **Е** и туго затяните его гайку (Рис. 4).

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Рис. 3 | Рис. 4 |

Уложите шланги и провод внутри машины (Рис. 6).

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Рис. 6 |  |

Поставьте крышку на место, установив вставку так чтобы она заблокировала шланги и провод (Рис. 7).

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Рис. 7 |  |

Это-один из многих вариантов расположения шлангов и кабеля. Вы можете следовать этим шагам, внося изменения в соответствии со спецификой расположения коммуникации в Вашем доме.

Подключение  
к водопроводу

Машина подключается к холодной воде при помощи шланга, имеющего два соединения с резьбой 3/4 дюйма. Причем к машине шланг подключается изогнутым концом, а прямой конец подключается к водопроводной сети через прокладку, совмещенную с сетчатым фильтром (Рис. 8).



Рис. 8

Если машина подключается к новому водопроводу или долго не использовалась, перекройте воду и, отвернув шланг со стороны машины, слейте грязную воду и восстановите соединение. Это предохранит машину от повреждений, белье от загрязнения ржавчиной.

Под­­­­­­­-  
соедине­ние  
сливного  
шланга

Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины, ванны или поместите в специальный вывод дренажной системы (канализации). Верхняя точка сливного шланга должна быть на высоте **80** - **100** см от пола. Если высота конца сливного шланга ниже **80** см, необходимо закрепить шланг в специальном зажиме сзади машины (Рис. 9).



Рис. 9

**Это оборудование отвечает требованиям ЕЕС 87/308 от 2.6.87 о предотвращении и устранении радиопомех.**

Электрические соединения

Вставьте вилку в розетку.  
**Убедитесь в том, что сетевая розетка, в которую будет включена Ваша машина, имеет устройство заземления (лепестки), и она действительно заземлена. Это требование обязательно должно соблюдаться.**Если вилка не подходит к розетке, следует отрезать вилку и установить новую, соответствующую розетке. Провода кабеля питания имеют следующую цветовую маркировку:

|  |  |
| --- | --- |
| Зеленый & желтый | **- Заземление** |
| Синий | **- Нейтраль** |
| Коричневый | **- Фаза** |

Не рекомендуется использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания). Если Вы считаете использование их необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности. Не превышайте допустимую суммарную мощность, указанную на удлинителе и сетевой розетке. Мощность Вашей машины указана в таблице на ее задней стороне.

# Маргарита Знелла

### Маргарита Знелла



# Описание машины

### Описание машины

**A** Рукоятка выбора программ

**B** Рукоятка выбора температуры

**C** Рукоятка выбора скорости отжима

**D** Распределитель моющих средств

**E** Кнопка стирки при 90°C

**F** Кнопка экономайзера

**G** Кнопка исключения отжима

**H** Кнопка включения/выключения машины

**I** Контрольная лампа включения машины

**L** Индикатор закрытия дверцы



**A**Для выбора любой из 18 программ, вращая рукоятку по часовой стрелке, совместите метку на рукоятке с меткой выбранной Вами программы. После включения машина работает автоматически, пока программа не закончится.



**B**

В таблице выбора программ указана температура каждого цикла стирки. Поворотом рукоятки Вы може­те изменить предел нагревания. Машина может сти­рать и вообще без нагрева (положение регулятора ).



**C**

Поворотом рукоятки изменяется скорость отжима: от 500 до 850 об/мин для прочных тканей, от 400 до 600 об/мин для деликатных тканей.

**D**

Распределитель имеет 4 отделения, помеченные знаками **1, 2, A, C:**

**1** Для моющего средства предварительной стирки

**2** Для моющего средства основной стирки

**A** Для кондиционирующих добавок (смягчающих, крахмалящих и ароматизирующих)

**C** Для отбеливателей



**E**  
Основная программа машины нагревает воду до 60°C. Если необходимо стирать при 90°C, выберите программу стирки при 60°C и нажмите эту кнопку.



**F**  
Позволяет экономить воду при полоскании, если машина загружена не полностью.



**G**

Кнопка исключения отжима из программы стирки: рекомендуется использовать эту возможность при стирке деликатных тканей.



**H**

Нажатие на кнопку включает машину. Это следует делать после того, как машина полностью запрограммирована. Этой же кнопкой Вы можете остановить машину в любой момент.



**I**

Эта контрольная лампа зажигается при включенном питании. Лампа горит, когда кнопка **Н** нажата.



**L**

Дверца имеет дополнительный замок, предотвращающий доступ в барабан при работающей программе. Красная горящая лампочка говорит о том, что дверца блокирована замком. Не пытайтесь открыть дверцу при горящей лампочке. Для открытия дверцы необходимо подождать несколько минут после выключения машины. Потяните ручку открытия дверцы на себя и она откроется.

# Таблица программ

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Вид ткани** | **Позиция рукоятки программ** | **Позиция рукоятки температур** | **Кнопка 90°** |
| Сильно загрязненные белые хлопчатобумажные изделия | 1 | Макс | Вкл |
| Сильно загрязненные белые и прочно­окрашенные хлопчатобумажные изделия | 1 | 60 °С | - |
| Белые и прочно­окрашенные хлопчатобумажные изделия | 2 | 60 °С | - |
| Слабозагрязненные прочноокрашенные цветные хлопчатобумажные изделия | 3 | 60 °С | - |
| Слабозагрязненные прочноокрашенные цветные хлопчатобумажные изделия | 3 | 50 °С | - |
| Линяющие цветные хлопчатобумажные изделия | 4 | 40 °С | - |
| Интенсивное полоскание | 5 | - | - |
| Специальная обработка | 6 | - | - |
| Интенсивный отжим | 7 | - | - |
| Изделия из белого нейлона | 8 | 60 °С | - |
| Изделия, которые гладят при мини­мальном нагреве утюга (хлопок/полиэстер) | 9 | 50 °С | - |
| Изделия, которые не подвергают глаженью | 10 | 40 °С | - |
| Полоскание | 11 | - | - |
| Специальная обработка | 12 | - | - |
| Деликатный отжим | 13 | - | - |
| Стирка для шерсти и полушерсти | 14 | 40 °С | - |
| Полоскание | 15 | - | - |
| Специальная обработка | 16 | - | - |
| Деликатный отжим | 17 | - | - |
| Слив без отжима | 18 | - | - |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Отд. 1** | **Отд. 2** | **Отд. А** | **Отд. С** | **Описание цикла стирки** |
|  |  |  |  | Предварит. стирка при 40°С - осн. стирка при 90°С - полоскание - промежут. и окончат. отжим |
|  |  |  |  | Предварит. стирка при 40°С - осн. стирка при 60°С - полоскание - промежут. и окончат. отжим |
|  |  |  |  | Стирка при 60°С - полоскания - окончательный отжим |
|  |  |  |  | Стирка при 60°С - полоскания - окончательный отжим |
|  |  |  |  | Стирка при 50°С - полоскания - окончательный отжим |
|  |  |  |  | Стирка при 40°С - полоскания - окончательный отжим |
|  |  |  |  | Полоскание - спецобработка - окончат. отжим |
|  |  |  |  | Спецобработка - окончательный отжим |
|  |  |  |  | Окончательный отжим |
|  |  |  |  | Стирка при 60°С - 3 полоскания - деликатный отжим |
|  |  |  |  | Стирка при 50°С - 3 полоскания - деликатный отжим |
|  |  |  |  | Стирка при 40°С - 3 полоскания - деликатный отжим |
|  |  |  |  | Полоскание - деликатный отжим |
|  |  |  |  | Спецобработка - деликатный отжим |
|  |  |  |  | Слив - деликатный отжим |
|  |  |  |  | Короткая стирка при 40°С - 3 полоскания - деликатный отжим |
|  |  |  |  | 3 полоскания - деликатный отжим |
|  |  |  |  | Полоскание - деликатный отжим |
|  |  |  |  | Слив - деликатный отжим |
|  |  |  |  | Слив без отжима |

# Руководство по использованию: Маргарита хорошо работает, когда...

## Вес белья выбран правильно

Количество загружаемого белья должно соответствовать возможностям машины.  
Если количество белья превышает приведенные в таблице нормы, производите стирку по частям.

|  |  |
| --- | --- |
| Тип ткани | Максимальная загрузка |
| Прочные | 5 кг |
| Деликатные | 2 кг |
| Шерстяные | 1 кг |
| Смешанные | 2,5 кг |

Ваша Маргарита имеет устройство, которое определяет вес загруженного в барабан белья и в соответствии с этим весом заливает воду. Это устройство позволяет экономить стиральный порошок и электроэнергию.

Белье правильно загружено

Перед стиркой разбирайте белье по типу материала и по степени его загрязнения, чтобы загруженное белье было по возможности однородным. Чтобы открыть дверцу барабана, потяните ручку на себя (Рис. 10).



Рис. 10

Загружайте вещи расправленными и отдельно.

## Программа выбрана правильно

Старайтесь правильно подбирать программу стирки. Полезные советы по выбору программы даются на панели управления машины, а более подробные инструкции - в таблице программ. Для выбора программы, вращая рукоятку "**А**" по часовой стрелке, совместите метку на рукоятке с меткой выбранной Вами программы (Рис. 11). После включения машина работает автоматически, пока программа не закончится.



Рис. 11

Предотвра­щение  
образования складок

При стирке синтетических и шерстяных тканей слив и отжим не включаются автоматически, чтобы белье не лежало долгое время в барабане без воды, пока Вы его не достанете. Это сделано для того, чтобы избежать образование морщин. Вы должны сами дать команду машине для завершения цикла. Если Вы считаете необходимым отжим, поверните рукоятку "**A**" по часовой стрелке на один шаг, а если отжим нежелателен, в положение **слив**. Как и всегда, все манипуляции с рукояткой программ совершайте, выключив машину нажатием кнопки включения/выключения "**Н**".

## Моющее средство выбрано верно и правильно дозировано

Распределитель имеет 4 отделения, помеченные знаками **1, 2, A, C** (Рис. 12), которые следует использовать следующим образом:

**1** Для моющего средства предварительной стирки

**2** Для моющего средства основной стирки

**A** Для кондиционирующих добавок (смягчающих, крахмалящих и ароматизирующих)

**C** Для отбеливателей



Рис. 12

Дозировка может меняться в зависимости от:

**жесткости воды**; если для воды в Вашей местности характерно особенно интенсивное образование накипи, рекомендуется использование специальных препаратов.

**степени загрязнения**; Вы можете увеличить количество средства, если белье сильно загрязнено.

**количества белья**; чем меньше белья загружается, тем меньше требуется моющего средства.

Таблица, приведенная ниже, содержит сведения о количестве моющего средства для каждого цикла стирки при полной загрузке среднезагрязненным бельем.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Белье** | **Отд. 1 Предварит. стирка** | **Отд. 2 Основная стирка** | **Отд. A** | **Отд. C** |
| Среднее загряз­нение | 1/2 стакана | 1,5 стакана | Смяг­­чи­­­те­ли (см. прим.'A') | Отбели­вание (см. прим. 'C') |

Если применяются новые стиральные порошки с повышенной активностью, придерживайтесь рекомендаций Изготовителя. Используйте мерные стаканчики, которые находятся в упаковке.

Если жесткость воды выше 21°F, пропорционально увеличьте количество стирального порошка для предварительной и основной стирки.

**Жидкие моющие средства**

При использовании моющих средств густой консистенции заполняется отделение 2.

Средства, поставляемые в сосудах сферической и подобной формы, загружаются вместе с бельем непосредственно в барабан. Строго следуйте инструкциям Изготовителя моющих средств.

Не пользуйтесь программой предварительной стирки, если применяете жидкие моющие средства.

**Примечание "A"**

Для достижения идеальных результатов стирки Производитель рекомендует пользоваться специальными кондиционерами (ароматическими, антистатическими, крахмалящими и смягчающими добавками). Они автоматически смешиваются с водой при последнем полоскании.

**Примечание "C"**

Для удаления пятен (например, от чая, кофе, фруктов, красного вина) с белого хлопкового или льняного белья, снабженного этикеткой допускающей отбеливание, применяйте специальные отбеливатели, которые помещаются в отделение "**С**". Не пере­по­лняйте отделение распределителя "**С**". Избыток кондиционера просто пропадет, т. к. будет исполь­зо­ван не в нужной стадии стирки.

**Не помещайте отбеливатель в другие отделения распределителя.**

## Начало цикла стирки

После выполнения предварительных операций Вы можете начинать стирку.

Откройте водопроводный кран и запустите машину, нажав кнопку "**H**".

## Окончание цикла стирки

При окончании стирки машина остановится автоматически. Для выключения машины нажмите кнопку "**H**" - сигнальная лампочка "**I**" погаснет.

# Готовые ответы на некоторые вопросы

### Готовые ответы на некоторые вопросы

В этом разделе мы вместе ответим на некоторые вопросы, которые могут возникнуть когда Вы только начинаете пользоваться Вашей Маргаритой.

1. Может ли  
стирка  
повредить  
одежду?

Машина сконструирована таким образом, что она способна стирать белье, не повредив его, из какой бы ткани оно не было изготовлено. Тем не менее, рекомендуется:

Застегнуть молнии;

Вынуть все из карманов;

Зашить все разрывы;

Проверить, хорошо ли держатся пуговицы;

Вывернуть наизнанку брюки, рубашки, куртки;

Застегнуть белье, которое при стирке может вздуться.

2. Какой тип  
моющего  
средства  
можно  
применять?

Используйте стиральные порошки с пониженным пенообразованием, разработанные специально для стиральных машин. Обычные стиральные порошки снижают эффективность стирки из-за того, что обильная пена препятствует свободному перемещению белья в барабане.

**Избегайте применения растворителей для сухой чистки типа трихлорэтилена и ему подобных.**

3. Следует ли применять смягчители воды?

В некоторых районах вода имеет повышенное содер­жа­ние солей кальция, которые образуют накипь на нагревательном элементе, барабане и других поверх­ностях. В этом случае желательно использовать смяг­чители воды, смешивая их с моющими средствами.

4. Когда необходимо применять  
предвари-  
тельную  
стирку?

Предварительную стирку применяют всегда, когда белье сильно загрязнено, когда оно изготовлено из проч­ной ткани и когда, на Ваш взгляд, оно требует продолжительной стирки.

5. Каким образом  
можно установить машину?

Главное, чтобы машина была хорошо выровнена (нак­лон верхней поверхности не более 2 градусов). Выравнивание производят вывинчиванием ножек (Рис. 13) при помощи ключа, который лежит в пакете с Инструкцией. Необходимо, чтобы ножки были оди­на­ково нагружены, тогда машина не качается. Если пол покрыт ковром, убедитесь в том, что зазор между основанием и полом достаточен для вентиляции.



Рис. 13

6. Как мыть машину?

Выньте вилку из розетки. Мойте маши­ну влажной тряпкой, слегка, смоченной мыльной водой.  
**Не используйте для мойки органические растворители.**

7. Что нужно делать, если  
Вы надолго уезжаете  
из дома?

Выньте вилку из розетки, закройте водопроводный кран и приоткройте дверцу, чтобы барабан проветривался и в нем не образовывался неприятный запах. Последний совет годен также и для других длительных перерывов в работе.

8. ...или переезжаете  
на новое  
место?

Установите фиксирующие болты так, как они стояли на новой машине.

9. Верно ли,  
что приме­няемые моющие средства экологически вредны?

Некоторые моющие средства с фосфатами, действительно, могут создавать экологические проблемы.

Однако, в настоящее время существуют достаточно активные порошки без фосфатов. Если Вы заботитесь об окружающей среде, пользуйтесь ими.

# Обслуживание: три основных предупреждения

Ваша Маргарита рассчитана на многолетнее использование без сложного обслуживания. Мы просим обратить внимание только на выполнение нескольких простых требований. Если Вы не будете о них забывать Маргарита будет Вашим преданным другом долгие и долгие годы.

**1.** Убедитесь, что машина установлена в соответствии с информацией, содержащейся в этой книжечке.

**2.** Не используйте для очистки или мойки машины какие-либо органические растворители.

**3.** Периодически промывайте распределитель моющих средств под струей воды. Вынуть его из машины очень просто: потяните его вверх и на себя, как показано на Рис. 14.  
Помните, что все операции следует проводить при выключенной машине.



Рис. 14

**N.B.: Обслуживание Маргариты облегчено также тем, что внутри машины установлен сливной насос самоочищающегося типа, который способен выводить из машины не только воду, но и мелкие предметы, попавшие случайно внутрь, такие как пуговицы, монеты, спички и т. д.**

# Когда не нужна помощь сервиса...

### Когда не нужна помощь сервиса...

Не смотря на то, что Ваша стиральная машина имеет надежную конструкцию и тщательно проверена на заводе, с ней иногда могут случаться неприятности. Прежде чем бросаться звонить в ближайший сервис-центр, сверьтесь с приведен­ным ниже списком неисправностей. Это поможет Вам сэкономить время и деньги. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.  
Статистика показывает, что многих звонков в сер­вис­-центр могло бы не быть, если бы владельцы техники были немного внимательнее.

Машина  
не работает

Скорее всего:

вилка не вставлена в розетку

кнопка включения не нажата

в розетке нет напряжения

дверца открыта

Машина  
не заливает воду

Скорее всего:

водопроводный кран закрыт

рукоятка программ в неправильном положении

пережат гибкий шланг

Машина заливает и сливает воду одновременно

Скорее всего:

сливной шланг на высоте менее 80 см

Машина  
не сливает  
воду

Скорее всего:

изогнут или пережат сливной шланг

сливной шланг на высоте более 1 м

Повышенное пено­образование, вода на полу

Скорее всего:

используется моющее средство, не подходящее к автоматическим стиральным машинам

повышенная загрузка машины бельем

Машина слишком  
сильно  
трясется  
при отжиме

Скорее всего:

не сняты транспортировочные болты

ножки неравномерно нагружены, машина качается

вы загрузили в машину слишком мало мелкого белья или все белье собралось внутри незастегнутого пододеяльника или наволочки

# Важная информация

### Важная информация

*Ваша стиральная машина должна использоваться только для того, для чего она разработана - бытовой стирки.*

*Если Вы решили испытать машину другой работой, делайте это на свой страх и риск - Производитель не отвечает за поломки, вызванные ненадлежащим, неверным или неразумным использованием.*

*При работе с любыми электрическими приборами необходимо помнить о некоторых основополагающих правилах:*

*никогда не касайтесь приборов, если Ваши руки или ноги мокрые или сырые;*

*не пользуйтесь приборами босиком;*

*не используйте удлинители в ванной или душе, если все-таки Вы их используете, будьте предельно внимательны;*

*никогда не тяните провод, чтобы вынуть вилку из розетки;*

*никогда не подвергайте приборы воздействию дождя, солнца и т.д.*

*не разрешайте детям или лицам, не знакомым с этими Правилами, пользоваться приборами без Вашего присмотра.*

*Ваша машина должна быть установлена квалифицированным персоналом, в соответствии с рекомендациями Производителя.  
Неправильная установка может принести вред людям, животным или Вашей собственности.  
В этом случае Производитель снимает с себя всякую ответственность.*